

F. 91 — 2917

5 AOUT 1991. — Arrêté ministériel déterminant une localité reconnue comme centre touristique en exécution de l'arrêté royal du 7 novembre 1966 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques (1)

Le Ministre de l'Emploi et du Travail

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, notamment les articles 14, § 2 et 32, § 2;

Vu l'arrêté royal du 7 novembre 1966 relatif à l'occupation au travail le dimanche dans les magasins de détail et les salons de coiffure situés dans les stations balnéaires et climatiques ainsi que dans les centres touristiques, notamment l'article 2, 3°;

Vu l'arrêté royal du 23 mai 1972 concernant l'occupation au travail des jeunes travailleurs les dimanches et jours fériés, notamment l'article 3;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Consérant qu'il importe de publier sans délai la reconnaissance de la nouvelle localité comme centre touristique,

Arrête :

Article unique. Est reconnue comme centre touristique, la localité suivante :

— le quartier « De Barakken » de la ville de Menin.

Bruxelles, le 5 août 1991.

L. VAN DEN BRANDE

N. 91 — 2917

5 AUGUSTUS 1991. — Ministerieel besluit tot vaststelling van een plaats erkend als toeristisch centrum in uitvoering van het koninklijk besluit van 7 november 1966 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra (1)

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op de artikelen 14, § 2 en 32, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 november 1966 betreffende de tewerkstelling op zondag in kleinhandelszaken en kapperssalons gevestigd in badplaatsen, luchtkuuroorden en toeristische centra, inzonderheid op artikel 2, 3°;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 mei 1972 betreffende de tewerkstelling van jeugdige werknemers op zon- en feestdagen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de erkenning van de nieuwe plaats als toeristisch centrum zo spoedig mogelijk te publiceren,

Besluit :

Enig artikel. De volgende plaats wordt erkend als toeristisch centrum :

— de wijk « De Barakken » van de stad Menen.

Brussel, 5 augustus 1991.

L. VAN DEN BRANDE

## EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNITÉ FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 91 — 2918

[S — 36274]

10 JULI 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder het diploma van vroedvrouw, verpleger of verpleegster wordt toegekend

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, gewijzigd bij de wetten van 29 juli 1961, 27 juni 1962, 2 juni 1970, 6 juli 1970, 11 juli 1973, 17 januari 1974, 14 juli 1975, 20 februari 1978, 18 september 1981, 1 augustus 1985, 4 augustus 1986 en 1 augustus 1988 en de koninklijke besluiten van 25 april 1986, 29 april 1986, 11 augustus 1986, 10 september 1986, 17 september 1987 en 9 oktober 1986 en de decreten van 5 juli 1989, 20 december 1989 en 31 juli 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 april 1957 houdende coördinatie van de wetten op het technisch onderwijs, gewijzigd bij de wetten van 1 maart 1958, 29 mei 1959, 30 juli 1963, 6 juli 1970, 16 juli 1970 en 19 juli 1971 en de koninklijke besluiten van 29 augustus 1966, 10 november 1967 en 31 juli 1975 en het besluit van de Vlaamse Executieve van 5 april 1989;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.

Arrêté royal du 7 novembre 1966, *Moniteur belge* du 17 novembre 1966.

Arrêté royal du 23 mai 1972, *Moniteur belge* du 7 juin 1972.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.

Koninklijk besluit van 7 november 1966, *Belgisch Staatsblad* van 17 november 1966.

Koninklijk besluit van 23 mei 1972, *Belgisch Staatsblad* van 7 juni 1972.

Gelet op het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder het diploma van vroedvrouw, verpleger of verpleegster wordt toegekend, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 juli 1960, 27 oktober 1961, 24 december 1966 en 16 mei 1980;

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 27 juni 1977 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger (77/453/EEG);

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de onderwijsinstellingen met verpleegafdelingen, paramedisch hoger onderwijs van het korte type, zo spoedig mogelijk op de hoogte moeten gebracht worden van de stagemodaliteiten die van kracht worden vanaf het academiejaar 1991-1992 en die conform zijn aan de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen ter zake;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 5 juli 1991 ;

op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs;

la beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 4 van het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 houdende vaststelling van de voorwaarden waaronder het diploma van vroedvrouw, verpleger of verpleegster wordt toegekend, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 juli 1960, 27 oktober 1961, 24 december 1966 en 16 mei 1980, wordt opgeheven.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1991.

**Art. 3.** De Gemeenschapsminister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 juli 1991.

Voor De Voorzitter van de Vlaamse Executieve, afwezig :  
De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Natuurbehoud en Landinrichting,  
T. KELCHTERMANS  
De Gemeenschapsminister van Onderwijs,  
D. COENS

—  
TRADUCTION  
—

—  
**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**  
—

F. 91 — 2918

[S — 36274]

**10 JUILLET 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté royal du 17 août 1957 portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheuse, d'infirmier ou d'infirmière**

L'Exécutif flamand,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, modifiée par les lois des 29 juillet 1961, 27 juin 1962, 2 juin 1970, 6 juillet 1970, 11 juillet 1973, 17 janvier 1974, 14 juillet 1975, 20 février 1978, 18 septembre 1981, 1er août 1985, 4 août 1986 et 1er août 1988 et les arrêtés royaux des 25 avril 1986, 29 avril 1986, 11 août 1986, 10 septembre 1986, 17 septembre 1987 et 9 octobre 1986 et les décrets des 5 juillet 1989, 20 décembre 1989 et 31 juillet 1990;

Vu l'arrêté royal du 30 avril 1957 portant coordination des lois sur l'enseignement technique, modifié par les lois des 1er mars 1958, 29 mai 1959, 30 juillet 1963, 6 juillet 1970, 16 juillet 1970 et 19 juillet 1971 et les arrêtés royaux des 29 août 1966, 10 novembre 1967 et 31 juillet 1975 et l'arrêté de l'Exécutif flamand du 5 avril 1989;

Vu l'arrêté royal du 17 août 1957 portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheuse, d'infirmier ou d'infirmière, modifié par les arrêtés royaux des 11 juillet 1960, 27 octobre 1961, 24 décembre 1966 et 16 mai 1980;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 27 juin 1977, visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant les activités de l'infirmier responsable des soins généraux (77/453/CEE) ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les établissements d'enseignement organisant des sections infirmières, du niveau de l'enseignement supérieur paramédical de type court, doivent être informés en temps utile des modalités de stage exactes qui entrent en vigueur à partir de l'année académique 1991-1992 et qui sont conformes à la directive du Conseil des Communautés européennes;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 5 juillet 1991;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 4 de l'arrêté royal du 17 août 1957 portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheuse, d'infirmier ou d'infirmière, modifié par les arrêtés royaux des 11 juillet 1960, 27 octobre 1961, 24 décembre 1966 et 16 mai 1980, est abrogé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1991.

**Art. 3.** Le Ministre communautaire de l'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 juillet 1991

Pour le Président de l'Exécutif flamand, absent :

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Rénovation rurale,  
T. KELCHTERMANS

Le Ministre communautaire de l'Enseignement,  
D. COENS

N. 91 — 2919

[S-C — 36276]

**10 JULI 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor maatschappelijk werk**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 2°;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 9 juli 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend en noodzakelijk is de leefbaarheid van deze sector te verbeteren door de loonsubsidies te verhogen;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin:

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen**

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder centrum voor maatschappelijk werk, hierna centrum genoemd, een centrum dat, volgens de methoden van het beroepsmatig maatschappelijk werk, aan de personen en de gezinnen die erom verzoeken sociale en psycho-sociale hulp biedt met het doel de noodsituaties die hun ontplooiing belemmeren, op te heffen of te verbeteren.

**Art. 2.** Binnen de perken van de begrotingskredieten verleent de Vlaamse Executieve, overeenkomstig de bepalingen van dit besluit subsidies aan de centra die ten dien einde door haar zijn erkend.

**HOOFDSTUK II. — Erkenning**

**Art. 3.** Om erkend te worden moet een centrum aan volgende voorwaarden voldoen :

1° blijvend de hiernavolgende opdracht vervullen :

a) binnen de plaatselijke gemeenschap de eerste opvang verzorgen van personen en gezinnen die in een noodsituatie verkeren;

b) samen met de betrokkenen hun sociale noodsituatie duidelijker formuleren;

c) door informatie en verwijzing de sociale instellingen en voorzieningen in het bereik van de betrokkenen brengen, hen zo nodig verwijzen naar meer gespecialiseerde instellingen of personen die bevoegd zijn specifieke noodsituaties op te vangen, bij deze instellingen en personen bemiddelen en met hen samenwerken;

d) personen en gezinnen begeleiden met het doel hen beter te integreren en meer volwaardig te laten deelnemen aan hun concrete leefomgeving;